



Schlüter-Systems KG · Schmölestraße 7 · D-58640 Iserlohn

Tel.: +49 2371 971-0 · Fax: +49 2371 971-111 · info@schlueter.de · www.schlueter-systems.com

Edition 02/19 – See www.schlueter-systems.com for the latest version.

(DE)

Montageanleitung für kombinierbare Plattenlager

- a) Mit Schlüter®-TROBA-LEVEL können Terrassenplatten in verschiedenen Gefällesituationen verlegt werden.
Um die Stückzahl von Plattenlagern und Terrassenplatten zu ermitteln, verwenden Sie bitte* das Berechnungsprogramm auf unserer Homepage.
b) Einen ersten Überblick zur Anzahl der Auflagepunkte ist der Verlegeskizze 1b zu entnehmen – der Beginn der Verlegung ist grundsätzlich am höchsten Gefällepunkt.
Skizze:
Erste Platte = 4 Auflagepunkte
Randplatten = 2 Auflagepunkte
Feldplatten = 1 Auflagepunkt
- Geringe Aufbauhöhe:** Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 Plattenlager (10 mm) können durch 90° Versatz gestapelt werden.
- Ab 50 mm Aufbauhöhe können Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 Blöcke (je 30 mm) zwischen zwei Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 Plattenlager eingesetzt werden.
- Ausgleichen des Gefälles:** Mit der Wasserwaage ist zu kontrollieren, wie viele Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 Ausgleichsplättchen (je 1 mm) übereinander zu stapeln sind. Werden mehr als zehn TROBA-LEVEL-AP 1 Ausgleichsplättchen benötigt, muss anstatt derer ein weiteres Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 Plattenlager (10 mm) aufgestapelt werden.
Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 Ausgleichsplättchen (1 mm) werden seitlich eingeklickt – die Zentrierung ist hierbei zu beachten.
- Die Verlegerichtung ist zu beachten.
- Es sind so viele Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 Ausgleichsplättchen zu stapeln, bis das Niveau der Nachbarplatte erreicht ist.
- Rand-Plattenlager können durch einen 90°-Versatz bis zur notwendigen Aufbauhöhe gestapelt werden. Das Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 Plattenlager (10 mm) kann für den Rand oder die Ecken halbiert oder gevierteilt werden. Dazu das Plattenlager zunächst mit einem Cuttermesser einritzen, dann brechen und die nicht benötigten Stege mit dem Cuttermesser abschneiden.
Achtung: Vor dem Schneiden beachten, welche Hälften zusammen passen.
- Randlösung** ab 50 mm Aufbauhöhe. **Achtung:** Ab 60 mm Aufbauhöhe müssen die überstehenden Stege gekürzt werden.
- Ecklösung** ab 50 mm Aufbauhöhe. **Achtung:** Ab 60 mm Aufbauhöhe müssen die überstehenden Stege gekürzt werden.

Optional stehen Lastverteilerplatten Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 (ø 200 mm, Höhe 3 mm) zur Verfügung, die mit Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 und Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 Plattenlagern kombinierbar sind.

Verlängerung: Durch Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 70 sind schnell größere Höhen zu installieren. Diese Adapter sind in die Bodenteller Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 einzuschrauben.

Schutz der Abdichtung: Bei zusätzlichen Schutzanforderungen sind die Bodenteller von Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 bzw. Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 in den Einschlitzungen der Schutzpads Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLS 6 (6 mm) zu fixieren. Bei PVC-Abdichtungen ist die Alu-Trennlage der Schutzpads nach unten zu verlegen. Bei Verwendung von Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 sind diese mittig der Pads zu platzieren.

(NL)

Montagehandleiding voor combineerbare tegeldraggers

- a) Met Schlüter®-TROBA-LEVEL kunnen terrastegels worden geplaatst in verschillende hellende situaties.
Voor het bepalen van het aantal tegeldraggers en terrastegels kunt u gebruik maken van het berekeningsprogramma op onze homepage.
b) Een eerste indicatie van het aantal ondersteuningspunten geeft het legplan 1b – in principe moet op het hoogste punt worden begonnen met de betegeling.
Schets:
Eerste tegel = 4 ondersteuningspunten
Randtegels = 2 ondersteuningspunten
Middentegels = 1 ondersteuningspunt
- Geringe opbouwhoogte:** Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 tegeldraggers (10 mm) kunnen worden gestapeld door ze 90° te draaien.
- Vanaf een opbouwhoogte van 50 mm kunnen Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 vulstukken (elk 30 mm) tussen twee Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 tegeldraggers worden geplaatst.
- Nivelleren van het afschot:** controleer met een waterpas hoeveel Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 niveleerplaatjes (van elk 1 mm) op elkaar moeten worden gestapeld. Als er meer dan tien TROBA-LEVEL-AP 1 niveleerplaatjes nodig zijn, moet in plaats daarvan een extra Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 tegeldrager (10 mm) worden gebruikt.
Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 niveleerplaatjes (1 mm) worden aan de zijkant vastgeklit – let hierbij op de centering.
- Let op de legrichting.
- Blijf Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 niveleerplaatjes op elkaar stapelen totdat het niveau van de tegel ernaast is bereikt.
- Rand-tegeldraggers kunnen tot aan de benodigde opbouwhoogte worden gestapeld door ze 90° te draaien. De Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 tegeldrager (10 mm) kan aan de rand of de hoeken worden gehalveerd of in vierden worden gedeeld. Snijd hier toe eerst de tegeldrager in met een snijmes, breek hem vervolgens en snijd de niet benodigde voegribben met het snijmes af.
Opmerking: Bedenk vóór het snijden welke helften bij elkaar passen.
- Randuitvoering** vanaf 50 mm opbouwhoogte. **Opmerking:** Vanaf een opbouwhoogte van 60 mm moeten de uitstekende voegribben worden ingekort. Bij PVC-afdichtingen moet de aluminium scheidelags laag van de beschermers aan de onderzijde worden geplaatst. Bij gebruik van Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 moeten deze in het midden van de beschermers worden geplaatst.

Bescherming van de afdichting: bij extra hoge beschermingsvoorschriften moeten de bodemplaten door Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 resp. Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 in de inkepingen van de Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLS 6 beschermers (6 mm) worden vastgezet. Bij PVC-afdichtingen moet de aluminium scheidelags laag van de beschermers aan de onderzijde worden geplaatst. Bij gebruik van Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 moeten deze in het midden van de beschermers worden geplaatst.

Planingsinstructies en legvoorschriften van de tegelfabrikanten en nationale richtlijnen van de afzonderlijke landen (DIN-normen, etc.) moeten worden opgevolgd! Houd ook rekening met de verwerkingsinstructies in productiefiche 7.6.

(GB)

Installation instructions for combinable paver supports

- a) Schlüter®-TROBA-LEVEL enables the installation of large-format pavers on terraces in various sloped situations.
To determine the number of paver supports and terrace pavers please use the calculation tool on our homepage.
b) Please refer to installation drawing 1b for a general overview of the number of support points – always start your installation at the highest point of the slope.
Drawing:
First panel = 4 support points
Edge panels = 2 support points
Area panels = 1 support point
- Low assembly height:** Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 paver supports (10 mm) can be stacked with a 90° offset.
- From an assembly height of 50 mm, Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 adapter blocks (30 mm each) can be inserted between two Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 paver supports.
- Leveling the slope:** Use a spirit level to check how many Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 levelling platelets (1 mm each) must be stacked on top of one another. If more than ten TROBA-LEVEL-AP 1 levelling platelets are needed, another Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 paver support (10 mm) should be stacked instead.
Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 levelling platelets (1 mm) are inserted ensuring the pieces are correctly positioned over the locating points.
- Keep the installation direction in mind.
- Only stack as many Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 levelling platelets as required to reach the level of the adjacent paver.
- Paver supports at the edge can be stacked with a 90° offset to reach the necessary assembly height. Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 paver supports (10 mm) can be cut into halves or quarters for use at edges or in corners. To this end, score the paver support with a utility knife, break it off, and then trim any unneeded connectors with the utility knife.
- Edge solution** from an assembly height of 50 mm. **Caution:** The protruding connectors must be trimmed from an assembly height of 60 mm.
- Corner solution** from an assembly height of 50 mm. **Caution:** The protruding connectors must be trimmed from an assembly height of 60 mm.

Optional stehen Lastverteilerplatten Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 (ø 200 mm, Höhe 3 mm) zur Verfügung, die mit Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 und Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 Plattenlagern kombinierbar sind.

Verlängerung: Durch Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 70 sind schnell größere Höhen zu installieren. Diese Adapter sind in die Bodenteller Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 einzuschrauben.

Schutz der Abdichtung: Bei zusätzlichen Schutzanforderungen sind die Bodenteller von Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 bzw. Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 in den Einschlitzungen der Schutzpads Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLS 6 (6 mm) zu fixieren. Bei PVC-Abdichtungen ist die Alu-Trennlage der Schutzpads nach unten zu verlegen. Bei Verwendung von Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 sind diese mittig der Pads zu platzieren.

Engineering requirements as well as installation instructions of paver manufacturers and national standards applicable in individual countries (DIN standards etc.) must be observed! Please note the installation instructions in product data sheet 7.6.

(ES)

Instrucciones de montaje de soportes para suelos elevados

- a) Colocación de baldosas espesoradas con Schlüter®-TROBA-LEVEL sobre soportes con pendiente.
Para determinar el número de piezas de pedestales para suelo y de placas para terraza, utilice el programa de cálculo de nuestra página de inicio.
b) Del esquema de colocación 1b puede sacar un primer resumen sobre la cantidad necesaria de soportes. Generalmente se debe empezar con la colocación en el punto más alto de la pendiente.
Esquema:
Primera baldosa = 4 soportes de apoyo
Baldosas perimetrales = 2 soportes de apoyo
Baldosas centrales = 1 soporte de apoyo
- Baja altura de construcción:** Los pedestales Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) se pueden apilar en ángulo de 90°.
- A partir de una altura de construcción de 50 mm se pueden instalar los bloques Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 (de 30 mm) entre dos pedestales Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10.
- Nivelación de la pendiente:** con ayuda de un nivel se debe comprobar la cantidad de piezas de nivelación Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 (de 1 mm) necesarias. En caso de necesitar más de 10 piezas de nivelación TROBA-LEVEL-AP 1, se debe utilizar otro pedestal Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm).
Las piezas de nivelación Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 (1 mm) se fijan lateralmente con un clic. Hay que asegurarse, que las piezas estén centradas.
- Se debe respetar la dirección de instalación.
- Se deben apilar tantas piezas de nivelación Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 como sean necesarias para alcanzar el mismo nivel de la baldosa contigua.
- En los perímetros se pueden apilar los pedestales en un ángulo de 90° hasta la altura necesaria. Los soportes Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) se deben partir por la mitad en los perímetros y cuartear en las esquinas. Para facilitar el corte del pedestal se debe marcar antes la pieza con un cutter.
- Atención:** antes de realizar los cortes se debe comprobar, que los pedestales encajan entre sí.
- Solución perimetral** para alturas a partir de 50 mm **Atención:** a partir de alturas de 60 mm se deben cortar los nervios de unión sobrantes.
- Solución de esquina** para alturas de 50 mm **Atención:** a partir de alturas de 60 mm se deben cortar los nervios de unión sobrantes.

Protección de la impermeabilización: para exigencias adicionales de protección se deben fijar las bases de Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 o Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 en las ranuras de los acolchados de protección Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLS 6 (6 mm). Para impermeabilizaciones de PVC se debe instalar hacia abajo la capa de aluminio del acolchado de protección. Utilizando Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 se deben colocar éstos en el centro del acolchado de protección.

¡Se deben respetar las especificaciones del proyecto, así como las instrucciones de colocación del fabricante y las normativas correspondientes de cada país! Se deben seguir las instrucciones de colocación de la ficha técnica de producto 7.6.

(FR)

Instructions de montage pour supports de dalles

- a) Schlüter®-TROBA-LEVEL permet de poser des dalles sur des terrasses présentant différents pourcentages de pente.
Pour déterminer le nombre de dalles de terrasse et de supports de dalles, utilisez le calculateur sur notre site Internet.
b) Le schéma de pose 1b donne un premier aperçu du nombre de points d'appuis – la pose doit systématiquement démarrer au niveau du point le plus élevé de la pente.
Schéma :
Première dalle = 4 points d'appui
Dalles de bordure = 2 points d'appui
Dalles du reste de la surface = 1 point d'appui
- Faible hauteur de structure :** Les supports de dalles Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) peuvent être empilés en les décalant de 90°.
- A partir d'une hauteur de structure de 50 mm, il est possible d'utiliser les rehausseurs Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 (30 mm) entre deux supports de dalles Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10.
- Compensation de la pente :** Contrôler à l'aide d'un niveau le nombre de cales de compensation Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 (1 mm chacune) à empiler. Si le nombre de cales de compensation TROBA-LEVEL-AP 1 nécessaire est supérieur à 10, empiler à la place un support de dalles Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) supplémentaire.
Les cales de compensation Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 (1 mm) se clipsent sur le côté. Tenir compte du centrage !
- Tenir compte du sens de pose.
- Empiler autant de cales de compensation Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 que nécessaire pour atteindre le niveau de la dalle voisine.
- Les supports de dalles de bordure peuvent être empilés jusqu'à la hauteur nécessaire en les décalant de 90°. Le support de dalles Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) peut être coupé en deux ou en quatre pour le bord ou pour les angles. Pour ce faire, entailler tout d'abord le support de dalles à l'aide d'un cutter avant de le casser et de découper les écarteurs inutilés avec le cutter.
- Attention :** avant de découper, tenir compte des moitiés qui vont ensemble.
- Solution de bordure** à partir d'une hauteur de structure de 50 mm. **Attention :** à partir d'une hauteur de structure de 60 mm, raccourcir les écarteurs qui dépassent.
- Solution d'angle** à partir d'une hauteur de structure de 50 mm. **Attention :** à partir d'une hauteur de structure de 60 mm, raccourcir les écarteurs qui dépassent.

Il existe en option des plaques de répartition de charge Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 (ø 200 mm, hauteur 3 mm) qui sont combinables avec des supports de dalles Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 et Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30.

Rehausse : Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 70 permet de réaliser rapidement des installations de hauteurs plus importantes. Ces rehausseurs se vissent dans les embases Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60.

Protection de l'étanchéité : Lorsque celle-ci doit être protégée, fixer les embases de Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 ou Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 dans les fentes du patin de protection Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLS 6 (6 mm). Pour des étanchéités en PVC, poser la couche de séparation en alu du patin de protection vers le bas. Lors de l'utilisation de Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10, positionner ces derniers au milieu des patins.

Observer les prescriptions de pose des fabricants de dalles ainsi que les directives nationales respectives (normes DIN, etc.) ! Observer également les indications de mise en œuvre de la fiche produit 7.6.

(IT)

Istruzioni di montaggio per supporti combinabili per lastre

- a) Con Schlüter®-TROBA-LEVEL è possibile posare galleggiante in esterno lastre in diverse applicazioni.
Per determinare il numero di supporti necessari per una determinata superficie, utilizzare il programma di calcolo sulla nostra homepage.
b) Ricavare una prima indicazione sommaria sul numero dei punti di appoggio dallo schema di posa 1b – la posa inizia generalmente sul punto di dislivello più alto.
Schema:
Prima lastra = 4 punti di appoggio
Lastre di bordo = 2 punti di appoggio
Lastre di pavimentazione = 1 punto di appoggio
- Altezza di montaggio ridotta:** i supporti per lastre Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) possono essere impilati con incastro a rotazione di 90°.
- A partire da una altezza di montaggio di 50 mm è possibile utilizzare gli elementi Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 (30 mm ciascuno) inserendoli obbligatoriamente tra due supporti per lastre Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10.
- Livellamento del dislivello:** controllare con una livella quante piastrelle di livellamento Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 (1 mm ciascuna) debbano essere impilate una sull'altra. Se sono necessarie più di dieci piastrelle di livellamento TROBA-LEVEL-AP 1, impiare al loro posto un altro supporto per lastra Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm).
- Impilando tra loro fino a quattro supporti per lastre Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60, si raggiungono tutte le altezze di montaggio da 60 a 520 mm. A questo scopo, i supporti per lastre devono essere bloccati con gli appositi incastri tra loro.
- Soluzione perimetrale/soluzione d'angolo:** Segare il supporto per lastre seguendo il segno di taglio sul lato inferiore – ripiegare verso l'alto il distanziatore dalla parete (vedere la marcatura in figura 14). Staccare i distanziatori di fuga non necessari.
- Una qualsiasi superficie con posa galleggiante su piedini deve essere delimitata e contenuta perimetralmente per evitare uno spostamento delle lastre, il contenimento può essere realizzato ad esempio con Schlüter®-BARA-RKL.
- Il profilo di chiusura Schlüter®-BARA-RHA è integrabile all'altro profilo ad altezza desiderata e deve essere tagliato a misura. Il caso del profilo che presenta una piegatura va posizionato all'interno. La profondità di inserimento minima deve essere ≥ 2 cm, vedi fig. 16. Quando si installa Schlüter®-BARA-RHA, è necessario assicurarsi che i fori per il drenaggio esistenti nel profilo di supporto non siano chiusi.

Le piastrelle di livellamento Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 (1 mm) vengono innestate lateralmente – a questo proposito, fare attenzione al centraggio.

Fare attenzione alla sequenza di posa.

Impilare tante piastrelle di livellamento Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1, fino a raggiungere il livello della lastra vicina.

I supporti per piastrelle perimetrali possono essere impilati con uno spostamento di 90° fino all'altezza di montaggio necessaria. Il supporto per lastre Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) è utilizzabile per il perimetro oppure per gli angoli tagliato a metà oppure in quattro parti. A questo scopo, incidere prima il supporto per lastre con un cutter, poi spezzarlo e tagliare con il cutter i distanziatori non necessari.

Attenzione: prima del taglio fare attenzione a quali metà si adattino tra loro.

Soluzione perimetrale a partire da un'altezza di montaggio di 50 mm. **Attenzione:** a partire da un'altezza di montaggio di 60 mm i distanziatori sovrapposti devono essere accorciati.

Soluzione d'angolo a partire da un'altezza di montaggio di 50 mm. **Attenzione:** a partire da un'altezza di montaggio di 60 mm i distanziatori sovrapposti devono essere accorciati.

Observare le prescrizioni di progetto e disposizioni per la posa del produttore delle lastre e le direttive nazionali dei singoli Paesi (norme UNI, EN, ecc.)! Osservare anche le istruzioni per la posa nella scheda tecnica del prodotto 7.6.



Schlüter-Systems KG · Schmölestraße 7 · D-58640 Iserlohn

Tel.: +49 2371 971-0 · Fax: +49 2371 971-111 · info@schlueter.de · www.schlueter-systems.com

Edição 02 / 19 – See www.schlueter-systems.com for the latest version.

CZ

Montážní návod pro kombinovatelné terče pod dlažbu.

- a) Se Schlüter®-TROBA-LEVEL lze pokládat terasové desky v různém spádu.
Pro stanovení počtu terčů a terasových desek použijte výpočtový program na naší úvodní stránce.
b) První přehled o počtu terčů získáte z plánu pokládky 1b – začátek pokládky je vždy v nejvyšším bodě spádu.
Návrh:
První deska = 4 terče
Okrajové desky = 2 terče
Desky v poli = 1 terč
- Nízká konstrukční výška:** Terče Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) lze po otočení o 90° pokládat na sebe.
- Od konstrukční výšky 50 mm lze mezi dva terče Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 vkládat bloky Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 (výška 30 mm).
- Vyrovnaní spádu:** Proveďte pomocí vodováhy, kolik vyrovnaných destiček Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 (tloušťka 1 mm) je nutné položit na sebe. Pokud je potřeba více než deset vyrovnaných destiček TROBA-LEVEL-AP 1, musí se namísto nich použít další terč Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm).
Vyrovnaací destičky Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 (1 mm) se osazují ze strany – dávajte přitom pozor na centrování.
Je nutné dodržovat směr pokládky.
- Je nutné položit na sebe tolik vyrovnaných destiček Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1, až bude dosažena úroveň vedlejší desky.
- Okrajové terče lze po otočení o 90° pokládat na sebe, dokud není dosažena potřebná konstrukční výška. Terč Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) lze kvůli okraji nebo rohu rozdělit na poloviny nebo čtvrtiny. Terč se nejprve narižne odlamovací nožem, poté se zlomí a nepotřebné vymezující výlisky odladnou odlamovacím nožem.
Pozor: Před řezáním proveďte, terče poloviny patří k sobě.
- Řešení na okraji** od konstrukční výšky 50 mm.
Pozor: Od konstrukční výšky 60 mm je nutné zkrátit vnitřní vajíci vymezující výlisky.
- Řešení v rohu** od konstrukční výšky 50 mm.
Pozor: Od konstrukční výšky 60 mm je nutné zkrátit vnitřní vajíci vymezující výlisky.

Alternativně jsou k dispozici desky na roznašení zátěže Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 (ø 200 mm, výška 3 mm) které lze kombinovat s terči Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 a Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30.

Prodloužení: Pomocí Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 70 lze rychle instalovat větší výšky. Tyto adaptéry se šroubují od spodních tláčů Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60.

Ochrana izolace: V případě dalších požadavků na ochranu je nutné zafixovat spodní talíře Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 resp. Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 v zářezech ochranné podložky Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLS 6 (6 mm). U PVC izolaci se hliníková separační vrstva ochranných podložek pokládá směrem dolů. Při použití Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 se tyto umístí doprostřed podložek.

Dbejte požadavků projektantů, pokynů pro pokládku výrobce desek, zohledněte národní směrnice jednotlivých zemí (DIN normy, atd.)! Věnujte prosím rovněž pozornost pokynům pro zpracování uvedeným v technickém listě výrobku 7.6.

PL

Instrukcja montażu podstaw pod płyty

- a) Schlüter®-TROBA-LEVEL służy do układania płyt tarasowych w konstrukcjach o różnym spadku.
Aby obliczyć ilość podstaw pod płyty i płyty tarasowe prosimy o używanie programu do obliczeń na naszej stronie internetowej.
b) Wstępne rozcznienie ilości punktów podparcia można znaleźć w szkicu układania 1b – układanie zaczyna się zasadniczo od najwyższego punktu powierzchni ze spadkiem.
Szkic:
Pierwsza płyta = 4 punkty podparcia
Płyty brzegowe = 2 punkty podparcia
Płyty środkowe = 1 punkt podparcia
- Niewielka grubość konstrukcji:** podstawy pod płyty Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) można układać na sobie z obrotem o 90°.
- Od grubości konstrukcji 50 mm można układać bloki Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 (po 30 mm) pomiędzy dwie podstawy pod płyty Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10.
- Wyrównanie spadku:** za pomocą poziomicy sprawdzic, ile płytek wyrównujących Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 (1 mm) należy ułożyć jedna na drugiej. Jeżeli potrzeba więcej niż dziesięć płytek wyrównujących TROBA-LEVEL-AP 1 należy zamiast nich zastosować kolejną podstawę pod płyty Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm).
Płytki wyrównawcze Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 (1 mm) zaczepia się na brzegach – zwrócić przy tym uwagę na ich wycentrowanie.
- Zwrócić uwagę na kierunek układania.
- Należy układać na siebie płytek wyrównawczych Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1, aż osiągnie się poziom sąsiadującej płyty.
- Brzegowe podstawy pod płyty można układać na siebie z obrotem 90° do wymaganej wysokości konstrukcji. Podstawy pod płyty Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) można na obszarach brzegowych lub narożnikach przepolować lub dzielić na ćwiartki. W tym celu podstawę pod płyty najpierw naciąć nożykiem, następnie przelamać i wystające, niepotrzebne mostki odciąć nożykiem.
Uwaga: przed ucięciem sprawdzić, które połowy pasują do siebie.
- Rozwiązanie brzegu** dla konstrukcji o grubości od 50 mm.
Uwaga: od 60 mm grubości konstrukcji należy skrócić wystające mostki.
- Rozwiązanie narożnika** od 50 mm grubości konstrukcji.
Uwaga: od 60 mm grubości konstrukcji należy skrócić wystające mostki.

Należy przestrzegać wytycznych projektowych oraz przepisów dotyczących układania danych producentów płyt i krajowych wytycznych poszczególnych krajów (norm itp.)! Należy przestrzegać wskazówek wykonawczych zawartych w prospekcie 7.6.

PT

Instruções de montagem de suportes para pavimentos sobre-elevados

- a) Schlüter®-TROBA-LEVEL permite a instalação de placas espessuradas em diferentes inclinações.
Para determinar a quantidade de suportes de placas e placas de terraço, utilize o programa de cálculo na nossa página Web.
b) A primeira vista geral da quantidade de pontos de apoio deve ser realizada com base no esquema de instalação 1b – por princípio, a instalação deve começar no ponto mais elevado da inclinação.
Esquema:
Primeira placa = 4 pontos de suporte
Placas do rebordo = 2 pontos de suporte
Placas centrais = 1 ponto de suporte
- Altura de instalação reduzida:** os suportes de placas Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) podem ser empilhados com um desvio de 90°.
- A partir de 50 mm de altura de instalação, os blocos Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 (30 mm cada) podem ser colocados entre dois suportes de placas Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10.
- Compensação da inclinação:** com um nível de bolha de ar, verificar quantos discos de compensação Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 (1 mm cada) devem ser empilhados. Se forem necessárias mais de dez discos de compensação Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1, deve ser utilizado outro suporte de placas Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm).
Os discos de compensação Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 (1 mm) são encaixados lateralmente – é necessário prestar atenção à centragem.
- Tomar em consideração a direção de instalação.
- Devem ser empilhados tantos discos de compensação Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 quanto necessário para atingir o nível da placa adjacente.
- Os suportes de placas de rebordo podem ser empilhados com um desvio de 90° até atingir a altura de instalação necessária. O suporte de placas Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) pode ser dividido a meio ou em quatro partes para o rebordo ou o canto. Para isso, primeiro efetuar uma incisão no suporte de placas com um x-tato e depois partir e cortar as hastes desnecessárias com o x-tato.
- Os suportes de placas de rebordo podem ser empilhados com um desvio de 90° até atingir a altura de instalação necessária. O suporte de placas Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 (10 mm) pode ser dividido a meio ou em quatro partes para o rebordo ou o canto. Para isso, primeiro efetuar uma incisão no suporte de placas com um x-tato e depois partir e cortar as hastes desnecessárias com o x-tato.
- Atenção:** antes do corte, verificar que metades correspondem entre si.
- Solução de rebordo** a partir de 50 mm de altura de instalação. **Atenção:** a partir de 60 mm de altura de instalação, as hastes sobrepostas têm de ser encurtadas.
- Solução de canto** a partir de 50 mm de altura de instalação. **Atenção:** a partir de 60 mm de altura de instalação, as hastes sobrepostas têm de ser encurtadas.

Tomar em consideração as indicações de planeamento e instruções de instalação do fabricante das placas, bem como as diretrizes nacionais dos diferentes países (normas DIN, etc.) Tome também em consideração as instruções de tratamento na ficha de dados do produto 7.6.

TR

Kombine edilebilir döşeme plakaları için montaj kılavuzu

- a) Schlüter®-TROBA-LEVEL ile teras kaplamaları çeşitli eğim durumlarında döşenebilir.
Döşeme plakalarının ve teras kaplamalarının parça sayısını belirlemek için, lütfen ana sayfamızdaki hesaplama programını kullanın.
b) Yerleşim noktalarının sayısının ilk genel görünümü, düzen taslağı 1b'de bulunabilir - döşemenin başlangıcı her zaman en yüksek eğim noktasındadır.
Çizim:
İlk plaka= 4 destek noktası
Kenar plakaları= 2 destek noktası
Alan plakaları = 1 destek noktası
- Düşük montaj yüksekliği:** Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 döşeme plakaları (10 mm), 90 açı ile döşenebilir.
- 50 mm'ye kadar olan montaj yükseklikleri için Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 blokları (Her biri 30 mm) Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 döşeme plakası arasına kullanılabilir.
- Eğimleri dengeleme:** kaç adet Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 dengeleme plakasını (Her biri 1 mm) üstüste uygulanması gerektiğini su terazisi ile kontrol edin. On adetden fazla TROBA-LEVEL-AP 1 dengeleme plakasına ihtiyaç duyulursa, bunun yerine başka bir Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 plaka yatağı (10 mm) üstüste yerleştirilmelidir.
Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP1 dengeleme plakaları (1mm) yanal olarak birbirine kipslenir - ortalamaya burda dikkat edilmelidir.
- Döşeme yönüne dikkat edilmelidir.
- Yandaki plakanın seviyesine ulaşana kadar bir çok Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 dengeleme plakası üstüste yerleştirilmelidir.
- Kenar döşeme plakaları 90 °lık açı ile istenilen montaj yüksekliğine gelene kadar üstüste uygulanabilir. Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 döşeme plakaları (10 mm) köşeler ya da kenarları için yanya ya da dörde bölünebilir. Bunı yapmaktır için, önce döşeme plakasını bir maket bacağı ile çizin ve kesin, ardından kullanılmayan altıkları maket bacağıyla kesin.
- Dikkat:** Kesmeden önce hangi yanlarını birbirine uyacağına dikkat edin.
- 50 mm montaj yüksekliğine kadar kenar çözümü **Dikkat:** 60 mm montaj yüksekliğine kadar çıkıntı yapan bölümler kısıtlanmalıdır.
- İsteğe bağlı olarak yük dağıtım plakaları Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 (ø 200 mm, yükseklik 3 mm) ve Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 ve Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 döşeme plakaları ile kombine edilebilir.
- Uzartma:** Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 70, hızlı bir şekilde yükseklik sağlamanı için kullanılabilir. Bu adaptörler Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 zemin plakalarına vidalanmalıdır.
- Yalıtımın korunması:** Ek koruma gereksinimleri için, Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 veya Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV'un 3 alt plakalarına Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLS 6 (6 mm) koruyucu pedler sabitlenir. PVC su yalıtımı için koruyucu pedlerin alüminyum aynısı tabakası aşağıya doğru döşenmelidir Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10'u uygularken, bu pedleri ortaya yerleştirin.

HU

Szerelési útmutató a kombinálható járólap-alátétlábakhoz

- a) A Schlüter®-TROBA-LEVEL-lel a terasz-burkolólapok a legkülönbözőbb lejtési szituációkban lerakhatók.
A járólap alátétlábak és a teraszlapok darabszámának kiszámításához, kérjük, használja a honlapunkon található kalkulációs programot.
b) A felekvési pontok első áttétekítéséhez használja az 1b. lerakási vázlatot – a burkolást alapvetően mindig a lejtés legmagasabb pontján kezdjük.
Vázlat:
Első járólap = 4 felekvési pont
Szélső járólap = 2 felekvési pont
Mezőközepi járólapok = 1 felekvési pont
- Alacsony larakási magasság:** A Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 járólap-alátétlek (10 mm) 90° -os elfordításal egymásra helyezhetők.
- 50 mm lerakási magasságtól lehet alkalmazni a Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 adapter (30 mm) két Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 járólap-alátét közé elhelyezve.
- Lejtés-kiegyenlítés:** Vízmerítékel ellenőrizni kell, hogy hány Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 (1 mm) szintező lapkát kell egymás fölé helyezni. Amennyiben tíznél több TROBA-LEVEL-AP 1 kiegyenlítő lapkára van szükség, úgy ezek helyett egy Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 járólap-alátétet (10 mm) kell alkalmazni.
A Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 szintező lapkák (1 mm) oldalt be vannak hajlítva – ezeknél ügyelni kell arra, hogy középpontosan helyezzük el őket.
- Ügyelni kell a lerakás irányára.
- Amnyi Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 szintező lapkát kell lerakni, hogy elérjük a szomszédos járólap szintjét.
- A szélső járólap-alátéteket 90°-os elfordítással a szükséges lerakási magasság eléréséig egymásra lehet helyezni. A Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 járólap-alátétet (10 mm) a széleknél vagy a sarkoknál meg lehet felezni vagy el lehet nyegvedni. Ehhez a járólap-alátétet először egy snitz-errel metsszük be, majd törjük el, és a szükségletlen kiálló részeket snitzerral vágjuk le.
Figyelem: Vágás előtt vegye figyelembe, hogy mely felek illeszkednek egymáshoz.
- Szél-megoldás** 50 mm beépítési magasságtól.
Figyelem: 60 mm beépítési magasságtól a túlnyúló részeket le kell vágni.
- Sark-megoldás** 50 mm beépítési magasságtól.
Figyelem: 60 mm beépítési magasságtól a túlnyúló részeket le kell vágni.

10 60 mm beépítési magasságtól be lehet építeni a csavarható Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 szintező burkolatlábakat is. A beállítókerék elforgatásával az alátétlapját akár 130 mm magassággal fel lehet tekerni.

11 Szintező esztén a finom beállítás, valamint a lejtés-kiegyenlítés történhet a Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 szintező laposkával (lásd a 6. tételt).

12 Amennyiben a szükséges lerakási magasság meghaladja a 130 mm-t, úgy a Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 állítható burkolatláb kombinálni lehet a Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 adapterrel, valamint a Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 járólap alátétet.

13 Azzal, hogy akár négy Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 állítható burkolatláb helyezhetünk egymásra, 60-520 mm között bármely lerakási magasságot ki lehet alakítani. Illyenkor a járólap-alátéteket egymással össze kell kapcsolni.

14 **Megoldás a szélek/sarkok kialakításához:** a szintező burkolatlábból az alsó felén található vágási jelölés szerint fűrészeljünk le – a fali távtartót hajtsuk fel (lásd a 14. képet). A felesleges kiálló részeket vágjuk le.

15 Amikor a járólap lerakásához alátéteket használunk, akkor a perem-részeknél gondoskodni kell arról, hogy azok ne mozdulhassanak el. Ez úgy történik, hogy a teraszokat megfelelő módon lezáró vízor szegélyelőt látjuk el - például a Schlüter®-BARA-RKL segítségével.

16 Az állítható magasságú Schlüter®-BARA-RHA takaróprofil hosszát méretre kell vágni és a megfelelő tartóprofilra rá kell tolni. A profil behajlított tartóeleje ekkor a belső oldalra esik. Minimális összetolás mélység ≥ 2 cm, lásd a 16. ábrát. Amikor rátoljuk a Schlüter®-BARA-RHA profilt a tartóprofilra, akkor ügyelni kell arra, hogy a tartóprofil vízelvezető nyílását ne zárjuk el.

Alternatív megoldást kínálnak még a Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 (ø 200 mm, magasság 3 mm) teherelosztó lapok, melyek kombinálhatók a Schlüter®-BARA-RHA profil 10 és a Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 alátét/adapterekkel.

Megmagasítás: A Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 70 adapter-rel gyorsan, nagyobb magasságokat alakíthatunk ki. Ezeket az adaptereket be kell csavarni a Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 szintező burkolatlábakba.

Szigetelés-védelem: Amennyiben plusz védelmi igények merülnek fel, úgy a Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60, illetve a Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 burkolatlábakat rögzíteni lehet a Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLS 6 (6 mm) védő-korongok betetésébe. PVC-szigetelések esetén a védő-korongok alumínium alvázasztó rétegének lefelé kell néznie. A Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 alkalmazása esetén ezeket korongok középre kell helyezni.

DK

Monteringsvejledning til kombinerbare fliselejer

- a) Med Schlüter®-TROBA-LEVEL kan terrassefliser lægges ved forskellige hældninger.
For at bestemme antallet af fliselejer og terrassefliser, brug venligst beregningsprogrammet på vores hjemmeside.
b) Et første overblik over antallet af kontaktpunkter findes i anlegsskitse 1b - man begynder altid at lægge fra det højeste hældningspunkt.
Skitse:
Første flise = 4 kontaktpunkter
Kantfliser = 2 kontaktpunkter
Midterfliser = 1 kontaktpunkt
- Lav højde:** Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 fliselejer (10 mm) kan stables vha. 90° forskydnng.
Fra 50 mm højde kan Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 blokke (30 mm/stk.) lægges mellem to Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 fliselejer.
- Udligning af hældningen:** Med vaterpasset kontrolleres, hvor mange Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 nivelleringskiver (1 mm/stk.) som skal stables på hinanden. Hvis der skal bruges mere end ti TROBA-LEVEL-AP 1 nivelleringskiver, skal der i stedet anvendes en Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 fliseleje (10 mm).
Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 nivelleringskiver (1 mm) sættes i fra siden – sørg for, at de centrerer.
- Anlægsretningen skal bemærkes.
- Der stables så mange Schlüter®-TROBA-LEVEL-AP 1 nivelleringskiver, indtil den tilstødende flises højde er nået.
- Kantfliselejer kan stables op til den krævede højde med 90° forskydning. Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 fliseleje (10 mm) kan deles i halve eller kvarte til kanter eller hjørner. For at gøre dette skal du først rids fliselejet med en hobbykniv og derefter brække og skære de ubrugte bånd med hobbykniven.
OBS: For du skærer skal du være opmærksom på, hvilke halvdele der passer sammen.
- Kantløsning** fra 50 mm højde. **OBS:** Fra 60 mm højde skal de overhængende bånd afkortes.
- Hjørneløsning** fra 50 mm højde. **OBS:** Fra 60 mm højde skal de overhængende bånd afkortes.
- Fra 60 mm højde kan der også anvendes drejelige Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 fliselejer. Ved at dreje på indstillingshjulet kan de enkelte fliselejer skrues variabelt til en højde på 130 mm.

Alternativt kan lastfordelingskiverne Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 (ø 200 mm, højde 3 mm) anvendes. Disse kan kombineres med Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 og Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 30 fliselejer.

Forlængelse: Med Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLA 70 store højde hurtigt opnås. Disse adaptere skrues i bundskiverne Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60.

Beskyttelse af tætning: Ved ekstra beskyttelseskraav skal bundskiverne fra Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLV 60 eller Schlüter®-TROBA-LEVEL-LV 3 fastgøres i sliderne på beskyttelsesindlæg Schlüter®-TROBA-LEVEL-PLS 6 (6 mm) til fixering. I tilfælde af PVC-tætninger skal **altskillelæget** på beskyttelsesindlægget vende nedad. Ved brug af Schlüter®-TROBA-LEVEL-PL 10 skal disse placeres midt på indlæggene.